

# La birdoj forflugintas • Aŭtun-sopiro

## DIE VÖGLEIN WEG GEFLOGEN • HERBST-SEUFZER



1. La bir-doj for - flu-gin-tas, mal-flo-ris jam la las-ta flor',

2. La nor-da vent' for-pu-ŝis la he-lan bri-lon su-per ni,



ĉi - e - lo gri - zi - ĝin - tas, for - ar - das su - na glor'.

kaj ki-on ajn ĝi tu - ŝis, for - dor-mas ti - o ĉi.



So - me - ro, ho so - me - ro, ĉarm' vi - a fu - ĝas for!

Ho vin-tro, te - da vin-tro, ah, ki - el tris-tos vi!

DIE VÖGLEIN WEG GEFLOGEN • HERBST-SEUFZER • germana T: Luise Hensel (1798 – 1876) • E: Manfred Retzlaff • M: Albrecht Kronenberger 2024-03-09

*Jen la germana originalo:*

*Die Vöglein weg geflogen,  
Die letzten Blumen schon verblüht,  
Der Himmel grau umzogen,  
Der Sonne Licht verglüht;  
O Sommer, schöner Sommer,  
Dass so dein Zauber flieht!*

*Der Nordwind hat entführet  
Wohl all den lichten, bunten Schein  
Und was er nur berühret,  
Das nickt und schlummert ein.  
O Winter, öder Winter,  
Wie traurig wirst du sein!*

*Luise Hensel (1798 – 1876)*